

CONSORTIUM AGREEMENT

In order to participate in the award procedure of the contract in Moldova no. ocds-b3wdpl-MD-1610714071536, (hereafter referred to as "Contract"), the Contracting Authority: National Agency for Food Safety of Moldova (hereafter referred to as "ANSA"), unique identification number of the Contracting Authority: 1013601000082 (hereafter referred to as "Tender").

The signatory parties:

1. Zoofarmagro SRL, of 4a, Camenița Street, Chisinau Mun., Republic of Moldova, IDNO 1002600041804, represented by Mr. Tasca Vasile, Manager,
2. Ceva Sante Animale SA, a company existing and registered under the laws of France, having its principal place of business at 10 avenue de la Ballastière, 33500 Libourne, France (hereafter "Ceva"), represented by Jérôme André Gauthier as Strategy and Business Development Director,
3. MTD, MTD Magdalena Dunajska, a company existing and registered under the laws of Poland, having its registered office at Kowalewska 7, 87-122 Grębocin, Poland (hereafter "MTD"), represented by Tomasz Dunajski as procurator,

Hereby associate to jointly undertake the Contract "Provision of Services for the Development of Oral Rabies Vaccination Campaigns of Foxes with Vaccine Baits by Air Dropping and Related Activities", as defined hereabove, in case of award of the Contract under the following provisions.

1) Obligations of the Parties.

1.1. Obligations of Zoofarmagro SRL:

- a) The processing of the documents received from CEVA and MTD, their accumulation and submission together with the Bid to be submitted to the Tender to ANSA (hereafter referred to as "Bid"), as corresponding to the requirements from the Tender.
- b) The drawing up and submission of a relevant and full Bid to ANSA to the best of their abilities - within the indicative budget stated by ANSA for the procurement tendered at the Tender.
- c) Issue the guarantees for the benefit of ANSA as corresponding to the requirements from the Tender.
- d) To sign the Bid, including, if necessary, with an electronic signature, the

ACORD DE CONSORTIUL

În vederea participării la procedura de atribuire a contractului de achiziție publică în Moldova nr. ocds-b3wdpl-MD-1610714071536, (în continuare contract), Autoritatea contractantă: Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor a Republicii Moldova (în continuare ANSA), număr unic de identificare al autorității contractante: 1013601000082 (în continuare Licitatie).

Părțile semnatare:

1. Zoofarmagro SRL, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Camenița 4a, IDNO 1002600041804, reprezentată prin Tașcă Vasile, Administrator,
2. Ceva Sante Animale, compania existentă și înregistrată în conformitate cu legislația Franței, cu sediul în Franța, or. Libourne, 33500, str. Ballastière 10, (în continuare „CEVA”), reprezentată prin Jérôme André GAUTHIER, Director de strategie și dezvoltare de afaceri,
3. MTD, MTD Magdalena Dunajska, compania existentă și înregistrată în conformitate cu legislația Poloniei, cu sediul în Polonia, or. Grębocin, 87-122, str. Kowalewska 7, (în continuare "MTD"), reprezentată prin Tomasz Dunajski,mandatar.

Ne asociem pentru a realiza în comun Contractul de achiziție publică „Prestări servicii pentru realizarea companiilor de vaccinare antirabică orală a vulpilor cu momeli vaccinale prin distribuție aeriană și activități conexe acesteia”, menționat mai sus,, în caz de atribuire a contractului după următoarele reglementări.

1) Obligațiile Părților.

1.1. Obligațiile Zoofarmagro SRL:

- a) Prelucrarea documentelor primite de la CEVA și MTD, cumulara și prezentarea împreună cu Oferta către ANSA, corespunzător cerințelor din Ofertă.
- b) Întocmirea și depunerea unei Oferte adecvate și complete către ANSA în măsura posibilităților – în limita bugetului orientativ declarat de ANSA pentru achiziția licitată la Licitatie.
- c) Emiterea garanțiilor în beneficiul ANSA corespunzătoare cerințelor din Ofertă.
- d) Semnarea Ofertei, inclusiv la necesitate cu semnătură electronică, supravegherea desfășurării Licitatiei, reprezentarea CEVA și MTD în ceea ce ține de Licitatie.

monitoring of the Tender operations, to represent the consortium Zoofarmagro, CEVA and MTD in relation to the Tender.

- e) To obtain approvals and other documents and to perform the procedures related to the sanitary-veterinary field necessary for the performance of the Contract.
- f) The provision of own vehicles / trailers with special low temperature regulation on the territory of Moldova that will ensure the required storage temperature of tendered vaccines throughout the performance of the Contract and their transportation to places of loading in aircrafts, or to places as specified by the ANSA for manual vaccination and other places throughout Moldova, as provided by the Tender documentation and according to the instructions of ANSA.
- g) To deliver manual vaccines to ANSA as per ANSA's requirements.
- h) To assist and monitor MTD's reports on air-dropped vaccines to ANSA.
- i) To issue and hand over the invoices to ANSA and other necessary documents confirming the receipt of the services / performance of the Contract to ANSA as corresponding to the requirements from the Contract.
- j) To obtain the confirmation of performance of the Contract.
- k) To pay all participants as per respective agreements after payment is made by ANSA.
- l) To act as a manager of the association of the Parties, overseeing the entire process and making sure that national requirements are properly translated into tasks and appropriate actions to each member of the consortium and the requirements from the Tender are respected.

1.2. Obligations of CEVA:

- a) The preparation and submission to ZOOFARMAGRO SRL of a part of documents for the Bid), according to the specific request from Zoofarmagro SRL as corresponding to the requirements from the Tender.
- b) Loading the goods for Zoofarmagro SRL, under EXW Berlin, terms, according to the prices and conditions agreed by CEVA with Zoofarmagro SRL, of the vaccines from the winning

- e) Obținerea avizelor și altor documente și efectuarea procedurilor ce țin de domeniul sanitar-veterinar necesare pentru executarea Contractului.
- f) Menținerea de vehicule / autotrenuri proprii cu instalație de menținere a frigului pe teritoriul Moldovei, care va asigura temperatura necesară de depozitare a vaccinurilor oferite pe toată durata derulării contractului și transportul acestora la locurile de încărcare în avioane sau la locurile specificate de către ANSA pentru vaccinarea manuală și alte locuri din toată Moldova, conform prevederilor din documentația de licitație și conform instrucțiunilor ANSA.
- g) Livrarea vaccinurilor manuale către ANSA.
- h) Să asiste și să monitorizeze rapoartele MTD privind executarea distribuiri aeriene de vaccinuri.
- i) Emiterea și predarea facturilor și celorlalte acte necesare de confirmare a recepției serviciilor / executării Contractului către ANSA în conformitate cu prevederile Contractului.
- j) Obținerea confirmării de executare a Contractului.
- k) Achitarea participanților contractante conform acordurilor respective după achitarea de către ANSA.
- l) Acționarea în calitate de conducătorul consorțiului, cu supravegherea întregului proces, asigurarea transpunerii cerințelor naționale în sarcini și acțiuni fiecărui membru al consorțiului în parte și asigurarea respectării cerințelor din Ofertă.

1.2. Obligațiile CEVA:

- a) Pregătirea și prezentarea către Zoofarmagro SRL a unei părți de documente pentru Oferta, cerute de ZOOFARMAGRO SRL corespunzător cerințelor de ofertă.
- b) Încărcarea mărfii pentru către Zoofarmagro SRL în condiții EXW Berlin, conform prețurilor și condițiilor convenite de CEVA cu Zoofarmagro SRL, a vaccinurilor din Oferta câștigătoare în conformitate cu termenii din documentația Licităției, inclusiv cu respectarea tuturor cerințelor tehnice calitative și cantitative și însoțite de toate

Bid according to the terms of the Tender documentation including the compliance with all qualitative, quantitative technical requirements, including the vaccine's MA, and accompanied by all the documents specified in the specific request by Zoofarmagro SRL as corresponding to the requirements from the Tender documentation; c) To provide for the technical equipment and recording background services for aerial distribution of the baits of vaccines as required for fulfilling the Contract's requirements. d) To carry out all the actions and draw up all the documents requested by Zoofarmagro SRL as corresponding to the requirements from the Tender, which are required from Ceva for the performance of the Contract. 1.3. Obligations of MTD: a) The preparation and submission to Zoofarmagro SRL of a part of documents for the Bid to be submitted to the Tender, according to the specific request from Zoofarmagro SRL as corresponding to the requirements from the Tender. b) Getting all approvals, permits that is allowing the participation in the Tender and the performance of the tasks according to the Tender's specifications. c) The performance of deeds and actions that are related to the preparation of animal vaccination by air, including obtaining authorizations and other documents necessary for aerial distribution in Moldova and concluding contracts with Airfields and submitting the air dropping plan. d) The carrying out of specialized flights for the air dropping of vaccines accompanied by electronic records and other actions corresponding to the obligations related to the air dropping provided in the Tender documents. e) The processing of records on the performance of air droppings and their delivery to ANSA, as per Zoofarmagro SRL indications. f) All reporting related to the aerial distribution of the vaccines as per the Tender's requirements and/or national regulations including flight regulations ; g) The invoicing the delivered air dropping services to Zoofarmagro SRL.	documentele cerute de Zoofarmagro SRL ca fiind corespunzătoare cerințelor din documentația de Licitatie; c) Furnizarea echipamentelor tehnice și serviciilor de înregistrare de fond pentru distribuția aeriană a momelilor vaccinuale, după cum este necesar pentru îndeplinirea cerințelor contractului. d) Efectuarea tuturor acțiunilor și perfectarea tuturor actelor solicitate de Zoofarmagro SRL, ce țin de CEVA, necesare pentru executarea Contractului, conform cerințelor din documentația de Licitatie; 1.3. Obligațiile MTD: a) Pregătirea și prezentarea către Zoofarmagro SRL a unei părți din documentele pentru Oferta ce urmează să fie depusă la Licitatie, solicitate de Zoofarmagro SRL conform cerințelor din documentația de Licitatie; b) Obținerea tuturor aprobărilor și permiselor care permit participarea la Licitatie și îndeplinirea sarcinilor în conformitate cu cerințele Licitatiei. c) Efectuarea actelor și acțiunilor care sunt legate de pregătirea vaccinării animalelor pe cale aeriană, inclusiv obținerea autorizațiilor și a altor documente necesare pentru lucrările aeriene în R. Moldova și încheierea contractelor cu Aeroporturile și transmiterea planului de distribuție aeriană. d) Efectuarea zborurilor specializate pentru distribuția aeriană a vaccinurilor însoțit de înregistrările electronice și alte acțiuni corespunzătoare obligațiilor ce țin de distribuția aeriană prevăzute în documentele Licitatiei. e) Prelucrarea înregistrărilor privind performanța distribuțiilor aeriene și transmiterea acestora către ANSA, conform indicațiilor Zoofarmagro SRL. f) Toate rapoartele legate de distribuția aeriană a vaccinurilor conform cerințelor ofertei și / sau reglementărilor naționale, inclusiv regulamentelor de zbor; g) Facturarea serviciilor de distribuție aeriană către Zoofarmagro SRL. h) Efectuarea tuturor acțiunilor și perfectarea tuturor actelor solicitate de Zoofarmagro SRL, ce țin de MTD, corespunzătoare cerințelor din Oferta necesare pentru executarea Contractului.
---	---

h) To carry out all the actions and draw up all the documents requested by Zoofarmagro SRL., as corresponding to the requirements from the Tender which are required for the performance by MTD of the Contract. 2) The Parties shall be liable to each other for any damage caused including failure to perform their obligations under the Contract and other contracts and deeds between the Parties, including for the disclosure of any information relating to the Contract to any person other than the Parties (in Moldova, the disclosure is punishable under the criminal code). 3) This Agreement shall be supplemented by other contracts, agreements and other valid deeds between the Parties and by the applicable legislation of Moldova. 4) This Agreement has been concluded today in Romanian/English.	2) Părțile răspund una față de cealaltă pentru orice prejudiciu cauzat inclusiv prin neexecutarea obligațiilor sale corespunzătoare din Contract cât și din alte contracte și acte între Părți, inclusiv pentru divulgarea oricăror informații referitoare la Contract către orice persoană în afară de Părți (în R. Moldova divulgarea se pedepsește penal). 3) Acordul se completează cu alte contracte, acorduri și alte acte valabile între Părți și legislația aplicabilă a R. Moldova 4) Acest acord este încheiat astăzi în limba română/engleză.
---	---

Leader of the Consortium /
Conducătorul asocierii

Member /
Membru

Member /
Membru

Zoofarmagro SRL

CEVA

MTD

DocuSigned by:
Tasca Vasile
9487752BE2544B6...

Tasca Vasile

DocuSigned by:
Jérôme André Gauthier
FD9AF53D6EB640B...

Jérôme André Gauthier

DocuSigned by:
Tomasz Dunajski
B91321C769E9493...

Tomasz Dunajski

Mar 26, 2021 | 8:29 AM CET

Mar 25, 2021 | 9:23 AM PDT

Mar 26, 2021 | 2:19 PM CET